

Zhong Wai
WENXUEJINGDIAN
中外文学经典

AiDeJiaoYu

爱的教育

教育部《全日制义务教育语文新课程标准》指定书目

青少版 意大利/艾得蒙多·亚米契斯/著



新疆人民出版社

爱(917)目录通查注国

品编：孔才教自 著者封部育姓的数

2.9005 青少版

中外文学经典

ZHONG WAI WEN XUE JING DIAN

爱的教育

AiDeJiaoYu

[意大利] 亚米契斯/著



NLIC2970489449

新疆人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

爱的教育/陈佳编著. —乌鲁木齐: 新疆
人民出版社, 2009.5
(中外文学经典系列丛书)
ISBN 978-7-228-12512-8

I. 爱… II. 陈… III. 儿童文学-长篇小说-美国-现
代-缩写本 IV. I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 066517 号

责任编辑: 李明阳
封面设计: 肖 辉
责任校对: 杨 晶

中外文学经典系列丛书

爱的教育

陈佳编著

新疆人民出版社出版发行
(乌鲁木齐市解放南路 348 号 邮编 830001)
开本 880×1230 1/32 印张: 6.5 150 千字
2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷
乌鲁木齐科恒彩印有限公司印刷
印数 1—3000 册

ISBN 978-7-228-12512-8 定价: 10.00 元

(本书如有印装质量问题, 可向承印厂调换)

前言

“我仰望星空，它是那样寥廓而深邃；那无穷的真理，让我苦苦地求索、追随。我仰望星空，它是那样庄严而圣洁；那凛然的正义，让我充满热爱、感到敬畏。”

2009年4月23日“世界读书日”，国务院总理温家宝来到商务印书馆和国家图书馆，与编辑和读者们亲切地交流读书学习的体会，温总理的《仰望星空》中的诗句，给读书的意味再次作出精彩而深刻的诠释。对读书虔诚，对知识的尊崇，对学问的敬畏，是中华民族的传统美德和深厚的文化底蕴，一个时常仰望星空的民族，才是能发展、有希望的民族。

一个不读书的人、不读书的民族，是没有希望的和没有作为的。书籍是人类进步的阶梯，是提高国家竞争力的重要手段。当今社会，科学技术突飞猛进，强调全民读书、终身学习越来越成为许多国家提高国家竞争力的重要手段。悠悠历史长河中，读书是人类文化发展的重要标记，成为人类文明的“亮色”。“读万卷书、行万里路”，中华民族从来就是热爱学习、勤奋读书的民族，它是我们民族精神动力不竭的源泉。在21世纪，中华民族的腾飞必将以知识凝聚力量，而读书是我们知识的重要来源，是当代中国发展进程中的巨大动力和社会风尚。

所以，阅读中外经典文学名著会激发青少年对未来世界的无限想象，对人类艺术的不懈追求，对人生信念的牢固树立。为了有效地推动青少年的读书活动，不断提高青少年的认知水平，一批专家学者经过长时间的遴选，选编了一系列古今中外最具时代性、最具影响力、最具代表性的不朽文学作品，奉献给系统读书的读者，力求为你们构建一个全面、系统的阅读体系。

在这套系列中外名著中，匪疑所思的冒险与神奇在此展开：

我们乘着鹦鹉螺号潜游海底两万里；随着小人儿尼尔斯去骑鹅飞行；跟着格列佛前往奇异国度；鲁滨逊也在不安分地记述着自己的孤岛旅程……

这里有天不怕地不怕，就怕紧箍咒的孙悟空；有足智多谋、名扬四海的诸葛亮；有豪气干云的梁山泊一百零八好汉；有宝玉、黛玉之间荡气回肠的爱情悲歌；有许许多多神魔鬼怪的大碰撞，还有令全人类心向往之的英雄传奇……

可以听安徒生、格林给我们讲童话；伊索、克雷洛夫为我们说寓言；可以看到小王子忧伤的眼睛；可以领略高尔基的精彩人生；更可以倾听孔孟、老庄的讲经说道；冉阿让的重生与奉献；涅赫留朵夫的复活；简·爱对幸福的渴望与寻找……

在这套中外文学名著经典从书中，有的作品篇幅较长，有些是用文言文写成，青少年在阅读时难度很大，专家学者考虑到这个问题，对原著进行了必要的浓缩和经典的编写，保留主线，浓缩精华，展现精彩，化难为易，确保了经典故事的原始生动感，扫清了青少年的阅读障碍。

最后，愿这套丛书能带领青少年朋友插上文学的翅膀，遨游这广阔的文学天空。

编者

←---- 目 录 ----→

第一卷 十月 ----->

始业日	1
格拉勃利亚的小孩	2
同窗朋友	4
义侠的行为	5
我的女先生	6

第二卷 十一月 ----->

好友卡隆	8
卖炭者与绅士	9
我的母亲	10
朋友可莱谛	12
校长先生	14
耐利的保护者	16

第三卷 十二月 ----->

虚荣心	18
初雪	19
“小石匠”	20
雪球	21

访问负伤者	23
少年笔耕(每月例话)	24
第四卷 一月	→
助教师	27
斯带地的图书室	28
友人的来访	29
希望	31
第五卷 二月	→
奖牌授予	32
决心	33
玩具火车	34
傲慢	36
劳动者的负伤	37
囚犯	39
铁工场	41
小小的卖艺者	43
盲孩	46
病中的先生	49
街路	50
第六卷 三月	→
夜学校	52
相打	53
学生的父母	55
七十八号的犯人	56
小孩的死亡	57
三月十四日的前一夜	58

奖品授予式	60
争吵	63
我的姐姐	64
病床上的“小石匠”	65

第七卷 四月

春	68
温培尔脱王	69
幼儿院	73
体操	75
痊愈	77
劳动者中有朋友	79
卡隆的母亲	80
寇塞贝·马志尼	81
少年受勋章(每月例话)	82

第八卷 五月

畸形儿	85
火灾	86
聋哑	89

第九卷 六月

格里勃尔第将军	95
军队	96
意大利	97
乡野远足	98
劳动者的奖品授予式	100
女先生之死	102
感谢	104

难船(每月例话)	105
第十卷 七月	→
母亲的末后一页	109
最后的测验	110
告别	112

爱的教育(续)

第一卷	115
第二卷	122
第三卷	128
第四卷	140
第五卷	144
第六卷	148
第七卷	152
第八卷	157
第九卷	169
第十卷	175
第十一卷	177
第十二卷	181
第十三卷	186
第十四卷	191
第十五卷	196
第十六卷	199

第一卷 十月

始业日

十七日

今天开学了，乡间的三个月，梦也似的过去，又回到了这丘林的学校里来了。早晨母亲送我到学校里去的时候，心还一味想着在乡间的情形哩。不论哪一条街道，都充满着学校的学生们；书店的门口呢，学生的父兄们都拥挤着在那里购买笔记本、书袋等类的东西；校役和警察都拼命似的想把路排开。到了校门口，觉得有人触动我的肩膀，原来这就是我三年级时候的先生，是一位头发赤而鬃缩、面貌快活的先生。先生看着我的脸孔说：“我们不再在一处了！安利柯！”

这原是我早已知道的事，今天被先生这么一说，不觉重新难过起来了。我们好容易地到了里面，许多夫人、绅士、普通妇人、职工、官吏、女僧侣、男佣人、女佣人，都一手拉了小儿，一手抱了成绩簿，挤满在接待所楼梯旁，嘈杂得如同戏馆里一样。我重新看这大大的休息室的房子，非常喜欢，因为我这三年来，每日到教室去都穿过这室。二年级时候的女先生见了我：“安利柯！你现在要到楼上去了！要不走过我的教室了！”

说着，恋恋地看我。校长先生被妇人们围绕着，头发好像比以前白了。学生们也比夏天的时候长大强壮了许多。才来入一年级的小孩们不愿到教室里去，像驴马似的倔强，勉强拉





了进去，有的仍旧逃出，有的因为找不着父母，哭了起来。做父母的回了进去，有的诱骗，有的叱骂，先生们也弄得没有法子。

我的弟弟被编入在名叫代尔卡谛的女先生所教的一组里。午前十时，大家进了教室，我们一级共五十五人。从三年级一同升上来的只不过十五六人，惯得一等奖的代洛西也在里面。一想起暑假中跑来跑去游过的山林，觉得学校里暗闷得讨厌。又忆起三年级时候的先生来：那是常常对着我们笑的好先生，是和我们差不多大的先生。那个先生的红而髻缩的头发已不能看见了，一想到此，就有点难过。这次的先生，身材高长，没有胡须，长长地留着花白的头发，额上皱着直纹，说话大声，他瞪着眼一个一个地看我们的时候，眼光竟像要透到我们心里似的。而且还是一位没有笑容的先生。我想：“唉！一天总算过去了，还有九个月呢！什么用功，什么月试，多讨厌啊！”

一出教室，恨不得马上就看见母亲，飞跑到母亲面前去吻她的手。母亲说：“安利柯啊！要用心啰！我也和你们用功呢！”

我高高兴兴地回家了。可是因为那位亲爱快活的先生已不在，学校也不如以前有趣味了。

格拉勃利亚的小孩

二十二日

洛佩谛到底做了非拄了杖不能行走的人了。昨日午后，先生正在说这消息给我们听的时候，校长先生领了一个陌生的小孩到教室里来。那是一个黑皮肤、浓发、大眼而眉毛浓黑的小孩。校长先生将这小孩交给先生，低声地说了一二句什么话就出去了。小孩用他黑而大的眼看着室中一切，先生携了他的手向着我们：“你们大家应该喜欢。今天有一个从五百英里以外的格拉勃利亚的莱奇阿地方来的意大利小孩进了这

学校了。因为是远道来的，请你们要特别爱这同胞。他的故乡很有名，是意大利名人的产生地，又是产生强健的劳动者和勇敢的军人的地方，也是我国风景区之一。那里有森林，有山岳，居民都富于才能和勇气。请你们亲爱地对待这小孩，使他忘记自己是离了故乡的，使他知道在意大利，无论到何处的学校里去，都是同胞。”

先生说着，在意大利地图上指出格拉勃利亚的莱奇阿的位置给我们看，又大声叫：“尔耐斯托·代洛西！”——他是每次都得一等赏的学生——代洛西起立了。

“到这里来！”先生说了，代洛西就离了座位走近格拉勃利亚小孩面前。

“你是级长。请对这新学友致欢迎辞！表示欢迎格拉勃利亚的小孩！”

代洛西听见先生这样说，就抱了那小孩的头颈，用响亮的声音说：“来得很好！”格拉勃利亚小孩也热烈地吻代洛西的颊。我们都拍手喝彩。先生虽然说：“静些静些！在教室内不可以拍手！”而自己也很喜欢。格拉勃利亚小孩也喜欢。一等到先生指定了座位，那个小孩就归座了。先生又说：

“请你们好好记着我方才的话。格拉勃利亚的小孩到了丘林，要同住在自己家里一样。丘林的小孩到了格拉勃利亚，也应该毫不觉得寂寞。实对你们说，我国为此曾打了五十年的仗，有三万的同胞为此战死。所以你们大家要互相敬爱。如果有谁因为他不是本地人，对这新学友无礼，那就没有资格来见我们的三色旗！”

格拉勃利亚小孩归到座位。和他邻席的学生有送他钢笔的，有送他画片的，还有送他瑞士邮票的。





同窗朋友

二十五日

送邮票给格拉勃利亚小孩的，就是我最喜欢的卡隆。他在同级中身躯最高大，年十四岁，是个大头宽肩笑起来很可爱的小孩，却已有大人气。我已认识了许多同窗的友人，有一个名叫可莱谛的我也喜欢。他着了茶色的裤子，戴了猫皮的帽，常说有趣的话。父亲是开柴店的，一八六六年曾在温培尔脱亲王部下打过仗，据说还拿到三个勋章呢。有个名叫耐利的，可怜是个驼背，身体怯弱，脸色常是青青的。还有一个名叫华梯尼的，他时常穿着漂亮的衣服。在我的前面，有一个绰号叫做“小石匠”的，那是石匠的儿子，脸孔圆圆的像苹果，鼻头像个小球，能装兔子的脸，时常以此引人笑。他戴着破絮样的褙褛的帽子，常常将帽子像手帕似的叠了藏在口袋里。坐在“小石匠”旁边的是一个叫做卡洛斐的瘦长、老鹰鼻、眼睛特别小的孩子。他常常把钢笔、空火柴盒等拿来作买卖，在手指甲上写字，做种种狡猾的事。还有一个名叫卡罗·诺琵斯的高傲的少年绅士。这人的两旁有两个小孩，我看是一对。一个是铁匠的儿子，穿了齐膝的上衣，脸色苍白得好像病人，对什么都胆怯，永远没有笑容。一个是赤发的小孩，一只手有残疾，吊挂在项颈里。听说他的父亲到亚美利加去了，母亲走来走去卖着野菜呢。靠我的左边，还有一个奇怪的小孩，他名叫斯带地，身材短而肥，项颈好像没有一样，他是个暴躁的小孩，不和人讲话，好像什么都不知道，可是先生的话，他总目不转睛地蹙了眉头、闭紧了嘴听着。先生说话的时候，如果有人说话，第二次他还忍耐着，一到第三次，他就要愤怒地顿脚了。坐在他的旁边的是一个毫不知顾忌的相貌狡猾的小孩，他名叫勿兰谛，听说曾在别的学校被除了名的。此外，还有一对很相像

的兄弟，穿着一样的衣服，戴着一样的帽子。这许多同窗之中，相貌最好、最有才能的，不消说要算代洛西了。今年他大概还是要得第一的。我却爱铁匠的儿子，那像病人似的泼来可西。据说他父亲常常打他，他非常老实，和人说话的时候，或偶然触犯别人的时候，他一定要说“对不住”，他常用亲切而悲哀的眼光看人。至于最高大的和品格最高尚的，却是卡隆。

义侠的行为

二十六日

今天，有三四个小孩聚在一处，戏弄赤发的一手有残疾的卖野菜人家的孩子克洛西。有的用三角板打他，有的把栗子壳向他的头上投掷，说他是“残废者”，是“鬼怪”，还将手挂在项颈上装他的样子。克洛西一个人坐在位子里，脸色苍白，看着他们，好像说“饶了我吧”。他们见克洛西如此，越加得了风头，越加戏弄他。克洛西终于怒了，红了脸，身子都发震了。这时那个脸很讨厌的勿兰谛忽然跳上椅子，装出克洛西母亲挑菜担的样子来。克洛西的母亲因为要接克洛西回家，时常到学校里来，现在听说正病在床上。许多学生都知道克洛西的母亲，看了勿兰谛装的样子，大家笑了起来。克洛西大怒，突然将摆在那里的墨水瓶对准勿兰谛掷去。勿兰谛很敏捷地避过，墨水瓶恰巧打着了从门外进来的先生的胸部。

大家都逃到座位里，怕得不做一声。先生变了脸色，走到教桌的旁边，用严厉的声音问：“谁？”一个人都没有回答。先生更高了声说：“谁？”

这时，卡隆好像可怜了克洛西，忽然起立，态度很坚决地说：“是我！”先生眼盯着卡隆，又看看呆着的学生们，静静地说：“不是你。”

过了一会儿，又说：“决不加罚，投掷者起立！”

爱的教育





克洛西起立了，哭着说：“他们打我，欺侮我。我气昏了，不知不觉就把墨水瓶投过去了。”

“好的！那么欺侮他的人起立！”先生说了，四个学生起立了，把头低着。

“你们欺侮了无罪的人！你们欺侮了不幸的小孩，欺侮弱者了！你们做了最无谓、最可耻的事了！卑怯的东西！”

先生说着，走到卡隆的旁边，将手摆在他的腮下，托起他低下的头来，注视着他的眼说：“你的精神是高尚的！”

卡隆附拢先生的耳，不知说些什么。先生突然向着四个犯罪者说：“我饶恕你们。”

我的女先生

二十七日

我二年级时候的女先生，今日准时到家里来访我了。先生有一年没来过，我们很高兴地招待她。先生的帽子旁仍旧罩着绿色的面纱，衣服极朴素，头发也不修饰，她原是没有工夫打扮的。她脸上的红彩比去年似乎薄了好些，头发也白了些，时时咳嗽。母亲问她：“那么，你的健康怎样？先生！你如果不再顾着你的身体……”

“一点没什么。”先生回答说，带着又喜悦又像忧愁的笑容。

“先生太高声讲话了，为了小孩们太劳累自己的身体了。”母亲又说。

真的，先生的声音，听不清楚的时候是没有的。我还记得，先生讲话总是连续着一息不停，弄得我们连看旁边的工夫都没有了。先生不会忘记自己所教过的学生，无论在几年以前，只要是她教过的总还记得起姓名。听说，每逢月考，她都要到校长先生那里去询问他们的成绩。有时站在学校门口，等学生来了就叫他拿出作文簿给她看，查他进步得怎样了。已经

入了中学的学生，也常常穿了长裤子，挂了时计，去访问先生。今天，先生是领了本级的学生去看绘图展览会，回去的时候转到我们这里来的。我们在先生那一班的时候，每逢星期二，先生常领我们到博物馆去，把种种的东西说明给我们听。先生比那时衰弱了许多，可是仍旧非常起劲，遇到学校的事情，讲起来，很快活。两年前，我大病在床上卧着，先生曾来望过我，先生今日还说要看看我那时睡的床，这床其实已经归我的姐姐睡了。先生看了一会儿，也没有说什么。先生因为还要去望一个学生的病，不能久留。听说是个马鞍匠的儿子，发麻疹卧在家里呢。她又夹着今晚非改不可的作业本，据说，晚饭以前，某商店的女主人还要到她那里来学习算术。

“啊！安利柯！”先生临走向着我，说：“你到了能解难题、做长文章的时候，仍肯爱你以前的女先生吗？”说着，吻我。等到出了门，还在阶沿下扬声说：“请你不要忘了我！安利柯啊！”

啊！亲爱的先生！我怎能忘记你呢？我成了大人，一定还记得先生，会到学校里来拜望你的。无论到了何处，只要一听到女教师的声，就要如同听见先生你的声音一样，想起先生教我的两年间的事来。啊！啊！那两年里，我因了先生学会了多少的事！那时先生虽有病，身体不健，可是无论何时都热心地爱护我们，教导我们的。我们书法上有了恶癖，她就很担心。试验委员考问我们的时候，她担心得几乎坐立不安。我们书写清楚的时候，她就真心喜欢。她一向像母亲样地爱我。这样的好先生，叫我怎么能忘记啊！





第二卷 十一月

好友卡隆

四日

虽只两天的休假，我好像已有许多日子不见卡隆了。我愈和卡隆熟悉，愈觉得他可爱。不但我如此，大家都是这样。只有几个高傲的人嫌恶卡隆，不和他讲话，因为卡隆一向不受他们的压制。那大的孩子举起手来正要打幼小的孩子的时候，幼小的只要一叫“卡隆”，那大的就会缩回手去的。卡隆的父亲是铁道司机。卡隆小时有过病，所以入学已迟，在我们一级里身材最高，气力也最大。他能用一手举起椅子来；常常吃着东西；为人很好，人有请求他，不论铅笔、橡皮、纸、小刀，都肯借给或赠予。上课时，不言不笑不动，石头般地安坐在狭小的课椅上，两肩上装着大大的头，把背脊向前屈着。我看他的时候，他总半闭了眼扮笑脸给我看，好像在那里说：“喂，安利柯，我们大家做好朋友啊！”我一见卡隆总是要笑起来。他身子又长，肩膀又阔，上衣、裤子、袖子都太小太短；至于帽子，小得差不多要从头上落下来；外套露出绽缝，皮靴是破了的，领带时常搓扭得成一条线。他的相貌，一见都使人喜欢，全级中谁都喜欢和他并座。他算术很好，常用红皮带束了书本拿着。他有一把螺钢镶柄的大裁纸刀，这是去年陆军大操的时候，他在野外拾得的。他有一次因这刀伤了手，几乎把指骨都切断了。